

8月9月生まれの方の  
合同バースデーランチョンです  
楽しい交流会に是非ご参加下さい

9月18日(土)  
合同メンバーズ・バースデーランチョン  
<8月・9月生まれの方 ご参加下さい>

同じお誕生日生まれの会員の皆様を対象に、気軽な懇親の場として月例で昼食会を開催いたしております。毎回、参加者から大変ご好評を頂いております。ご多忙とは存じますが、8月または9月生まれの会員の皆様、8月または9月生まれの配偶者会員の皆様、楽しい合同バースデーランチョンに是非ご夫妻でご参加頂きたく、ご案内申し上げます。

時間: 12:00 ~ 13:30

参加費: ご招待

Sept. 18 (Sat.)  
Joint Members Birthday Luncheon for  
August and September

This is a very good excuse for us to meet our busy Members. If your birthday occurs during August or September, you will be invited with your spouse to join us for this monthly Members Luncheon. This casual gathering is a perfect way to get to know your fellow Members. Spouses born in August or September are also welcome to this celebratory luncheon.

Time: 12:00 ~ 13:30

Fee: Gratis